

neuvoston direktiivin 90/220/EY kumoamisesta 12.3.2001 annetun Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivin 2001/18/EY (EYVL L 106, s. 1) 12 ja 23 artiklan sekä elintarvikelainsäädäntöä koskevista yleisistä periaatteista ja vaatimuksista, Euroopan elintarviketurvallisuusviranomaisen perustamisesta sekä elintarvikkeiden turvallisuuteen liittyvistä menettelyistä 28.1.2002 annetun Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksen (EY) N:o 178/2002 (EYVL L 31, s. 1) 53 ja 54 artiklan tulkinta — Muuntogeenisen maissin erään linjan siemenlajikkeiden käytön tai myynnin keskeyttäminen tai väliaikainen kieltäminen sen jälkeen, kun tälle tuotteelle on annettu markkinoille saattamista koskeva lupa — Kansallisten viranomaisten toimivalta toteuttaa tällaisia toimenpiteitä — Ympäristölle aiheutuvan ”riskin” ja ”vakavan riskin” käsitteet — Edellytykset riskin tunnistamiselle, todennäköisyyden määrittelylle ja vaikutusten arvioimiselle

## Tuomiolauselman

- 1) Jäsenvaltio ei voi sellaisessa tilanteessa, josta on kyse pääasioissa, väliaikaisesti keskeyttää tai kieltää geneettisesti muunnettujen organismien tarkoituksellisesta levittämisestä ympäristöön ja neuvoston direktiivin 90/220 kumoamisesta 12.3.2001 annetun Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivin 2001/18/EY 23 artiklan nojalla MON 810 -maissin kaltaisten geneettisesti muunnettujen organismien, joille on annettu lupa erityisesti siemeninä viljelyä varten geneettisesti muunneltujen organismien tarkoituksellisesta levittämisestä ympäristöön 23.4.1990 annetun neuvoston direktiivin 90/220/EY mukaisesti, jotka on ilmoitettu olemassa olevina tuotteina muuntogeenisistä elintarvikkeista ja rehuista 22.9.2003 annetun Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksen (EY) N:o 1829/2003 20 artiklassa säädetyillä edellytyksillä ja joiden luvan uudistamista koskeva hakemus on käsiteltävänä, käyttöä tai markkinoille saattamista, mutta tällaiset toimenpiteet voidaan sitä vastoin toteuttaa asetuksen N:o 1829/2003 34 artiklan nojalla.
- 2) Asetuksen N:o 1829/2003 34 artiklassa annetaan jäsenvaltiolle toimivalta toteuttaa kiireellisiä toimenpiteitä vain elintarvikelainsäädäntöä koskevista yleisistä periaatteista ja vaatimuksista, Euroopan elintarviketurvallisuusviranomaisen perustamisesta sekä elintarvikkeiden turvallisuuteen liittyvistä menettelyistä 28.1.2002 annetun Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksen (EY) N:o 178/2002 54 artiklassa mainituilla menettelyllisillä edellytyksillä, joiden noudattamisen tarkastaminen on kansallisen tuomioistuimen tehtävä.
- 3) Asetuksen N:o 1829/2003 34 artiklassa veloitetaan jäsenvaltiota kiireellisten toimenpiteiden toteuttamisen osalta vahvistamaan kiireellisyyden lisäksi sen, että kyse on tilanteesta, josta saattaa aiheutua huomattava riski, josta aiheutuu ilmeinen vaara ihmisten terveydelle, eläinten terveydelle tai ympäristölle.

(<sup>1</sup>) EUVL C 100, 17.4.2010.

**Unionin tuomioistuimen tuomio (neljäs jaosto) 8.9.2011 (Rechtbank van eerste aanleg te Brusselin (Belgia) esittämä ennakkoratkaisupyyntö) — Q-Beef NV (C-89/10) ja Frans Bosschaert (C-96/10) v. Belgian valtio (C-89/10), Belgian valtio, Vleesgroothandel Georges Goossens en Zonen NV ja Slachthuizen Goossens NV (C-96/10)**

(Yhdistetyt asiat C-89/10 ja C-96/10) (<sup>1</sup>)

*(Unionin oikeuden vastaiset kansalliset verot ja maksut — Unionin oikeuden vastaiseksi todetun tuki- ja maksujärjestelmän perusteella suoritettavat maksut — Järjestelmän korvaaminen uudella järjestelmällä, joka on katsottu unionin oikeuden mukaiseksi — Perusteettomasti kannettujen verojen ja maksujen palautus — Vastaavuus- ja tehokkuusperiaatteet — Vanhentumisajan kesto — Vanhentumisajan alkamisajan kohta — Valtiolta ja yksityisiltä perittävät saatavat — Erilaiset määräajat)*

(2011/C 311/11)

Oikeudenkäyntikieli: hollanti

## Ennakkoratkaisua pyytänyt tuomioistuin

Rechtbank van eerste aanleg te Brussel

## Pääasian asianosaiset

Kantajat: Q-Beef NV (C-89/10) ja Frans Bosschaert (C-96/10)

Vastaajat: Belgian valtio (C-89/10), Belgian valtio, Vleesgroothandel Georges Goossens en Zonen NV ja Slachthuizen Goossens NV (C-96/10)

## Oikeudenkäynnin kohde

Ennakkoratkaisupyyntö — Rechtbank van eerste aanleg te Brussel — Vastaavuus- ja tehokkuusperiaatteita koskevan yhteisön oikeuden tulkinta — Yhteisön oikeuden vastaiset kansalliset verot ja maksut — Yhteisön oikeuden vastaiseksi todetun tuki- ja maksujärjestelmän perusteella suoritettavat maksut — Järjestelmän korvaaminen uudella järjestelmällä, joka on katsottu yhteisön oikeuden mukaiseksi — Perusteettomasti kannettujen verojen ja maksujen palautus — Vanhentumisaika

## Tuomiolauselman

- 1) Unionin oikeus ei ole esteenä pääasioissa kyseessä olevan kaltaisissa olosuhteissa sille, että sovelletaan sisäisessä oikeusjärjestyksessä valtion kohdistuville saataville säädettyä viiden vuoden vanhentumisaikaa palautusvaatimuksiin, jotka koskevat yhdistetyn tuki- ja maksujärjestelmän perusteella unionin oikeuden vastaisesti suoritettuja maksuja.
- 2) Unionin oikeus ei ole esteenä pääasioissa kyseessä olevan kaltaisissa olosuhteissa kansalliselle lainsäädännölle, jolla yksityiselle myönnetään pitempi määräaika maksujen takaisin saamiseksi välihenkilönä toimineelta toiselta yksityiseltä, jolle se on maksut perusteettomasti suorittanut ja joka on tilittänyt ne ensiksi mainittuun lukuun valtiolle, kun taas jos kyseinen yksityinen olisi suorittanut maksut suoraan valtiolle, sen palautusvaatimus olisi vanhentunut lyhyemmässä määräajassa, jolla poiketaan yleisistä säännöksistä, joita sovelletaan vaatimuksiin perusteettomien maksujen palautuksesta, jos välihenkilönä toimivat yksityiset voivat tehokkaasti vaatia valtiolta ne määrät, jotka ne ovat mahdollisesti tilittäneet toisten yksityisten puolesta.

3) Pääasioissa kyseessä olevan kaltaisissa olosuhteissa se, että unionin tuomioistuin on ennakkoratkaisupyynnön johdosta antamassaan tuomiossa todennut kyseisen kansallisen lainsäädännön taamehtivuuden unionin oikeuden vastaiseksi, ei vaikuta sisäisessä oikeusjärjestyksessä säädetyn valtion kohdistuvia saatavia koskevan vanhentumisajan alkamisajankohtaan.

(<sup>1</sup>) EUVL C 113, 1.5.2010.

**Unionin tuomioistuimen tuomio (suuri jaosto) 6.9.2011 (Tribunale Ordinario di Venezian (Italia) esittämä ennakkoratkaisupyynnö) — Ivana Scattolon v. Ministero dell'Istruzione, dell'Università e della Ricerca**

(Asia C-108/10) (<sup>1</sup>)

**(Sosiaalipolitiikka — Direktiivi 77/187/ETY — Työntekijöiden oikeuksien turvaaminen yrityksen luovutuksen yhteydessä — Yrityksen ja luovutuksen käsitteet — Julkisoikeudellinen luovuttaja ja luovutuksensaaja — Luovutuksensaajassa voimassa olevan työehtosopimuksen soveltaminen luovutuspäivästä lähtien — Palkkakohtelu — Luovuttajassa saavutetun palvelusajan huomioiminen)**

(2011/C 311/12)

Oikeudenkäyntikieli: italia

**Ennakkoratkaisua pyytänyt tuomioistuin**

Tribunale Ordinario di Venezia

**Pääasian asianosaiset**

Kantaja: Ivana Scattolon

Vastaaja: Ministero dell'Istruzione, dell'Università e della Ricerca

**Oikeudenkäynnin kohde**

Ennakkoratkaisupyynnö — Tribunale Ordinario di Venezia — Työntekijöiden oikeuksien turvaamista yrityksen tai liikkeen taikka liiketoiminnan osan luovutuksen yhteydessä koskevan jäsenvaltioiden lainsäädännön lähentämisestä 14.2.1977 annetun neuvoston direktiivin 77/187/ETY (EYVL L 61, s. 26) ja työntekijöiden oikeuksien turvaamista yrityksen tai liikkeen taikka yritys- tai liiketoiminnan osan luovutuksen yhteydessä koskevan jäsenvaltioiden lainsäädännön lähentämisestä 12.3.2001 annetun neuvoston direktiivin 2001/23/EY (EYVL L 82, s. 16) soveltamisala — Direktiivin 77/187/ETY 3 artiklan 1 kohdan tulkinta — Hallinnon siivouspalveluhenkilöstön siirtäminen paikallishallinnon palveluksesta valtionhallinnon palvelukseen — Työntekijöiden oikeuksien turvaaminen, mukaan lukien paikallishallinnon yksikön palveluksessa saavutettu palvelusaika

**Tuomiolauselmä**

1) Se, että jäsenvaltion viranomainen ottaa palvelukseensa toisen viranomaisen palkkaaman henkilöstön, joka vastaa sellaisten liitännäispalvelujen suorittamisesta kouluille, joihin kuuluu muun muassa ylläpitotehtäviä ja hallinnollisia avustustehtäviä, on työntekijöiden oikeuksien turvaamista yrityksen tai liikkeen taikka liiketoiminnan osan luovutuksen yhteydessä koskevan jäsenvaltioiden lainsäädännön lähentämisestä 14.2.1977 annetun neuvoston

direktiivin 77/187/ETY soveltamisalaan kuuluva yrityksen luovutus, kun kyseinen henkilöstö muodostuu sellaisten työntekijöiden organisoidusta kokonaisuudesta, joita suojataan työntekijöinä kyseisen jäsenvaltion kansallisessa oikeudessa.

2) Kun direktiivissä 77/187 tarkoitettu luovutus johtaa siihen, että siirrettyihin työntekijöihin sovelletaan välittömästi luovutuksensaajassa voimassa olevaa työehtosopimusta, ja kun tässä sopimuksessa vahvistetut palkkaehdot liittyvät muun muassa palvelusaikaan, tämän direktiivin 3 artikla on esteenä sille, että siirrettyjen työntekijöiden palkka laskee huomattavasti heidän välittömästi siirtoa edeltäneeseen tilanteeseensa verrattuna siksi, että heidän luovuttajan palveluksessa saavuttamaansa palvelusaikaa, joka vastaa luovutuksensaajan palveluksessa olevien työntekijöiden saavuttamaa palvelusaikaa, ei oteta huomioon määritettäessä heidän lähtöpalkkaluokkaansa luovutuksensaajassa. Ennakkoratkaisua pyytäneen tuomioistuimen on tutkittava, laskiko palkka tällä tavoin pääasiassa kyseessä olevan siirron yhteydessä.

(<sup>1</sup>) EUVL C 134, 22.5.2010.

**Unionin tuomioistuimen tuomio (ensimmäinen jaosto) 8.9.2011 (Conseil d'État'n (Belgia) esittämä ennakkoratkaisupyynnö) — European Air Transport SA v. Collège d'Environnement de la Région de Bruxelles-Capitale ja Région de Bruxelles-Capitale**

(Asia C-120/10) (<sup>1</sup>)

**(Lentoliikenne — Direktiivi 2002/30/EY — Meluun liittyvien toimintarajoitusten asettaminen yhteisön lentoasemilla — Melutasoa koskevat rajat, joita on noudatettava lentoaseman läheisyydessä sijaitsevien kaupunkialueiden yli lennettäessä)**

(2011/C 311/13)

Oikeudenkäyntikieli: ranska

**Ennakkoratkaisua pyytänyt tuomioistuin**

Conseil d'État

**Pääasian asianosaiset**

Kantaja: European Air Transport SA

Vastaajat: Collège d'Environnement de la Région de Bruxelles-Capitale ja Région de Bruxelles-Capitale

**Oikeudenkäynnin kohde**

Ennakkoratkaisupyynnö — Conseil d'État — Meluun liittyvien toimintarajoitusten asettamista yhteisön lentoasemilla koskevien sääntöjen ja menettelyjen vahvistamisesta 26.3.2002 annetun Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivin 2002/30/EY (EYVL L 85, s. 40) 2 artiklan e alakohdan, 4 artiklan 4 kohdan ja 6 artiklan 2 kohdan tulkinta — Melua koskevat rajat, joita on noudatettava lentoaseman läheisyydessä sijaitsevien alueiden yli lennettäessä — "Toimintarajoituksen" käsite — Vaatimukset niukasti täytettäviä ilma-aluksia varten toteutetut rajoitukset — Mahdollisuus asettaa tällaisia rajoituksia maan pinnalta mitattavan meluhaitan mukaan — Kansainvälistä siviili-ilmailua koskevan yleissopimuksen (Chicagon yleissopimus) vaikutus